Always there to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/support

AZ1068

Question?
Contact
Philips

EN Short User Manual
KK Қолданушының нұсқасы
RU Руководство пользователя
UK Посібник користувача

PHILIPS

Specifications are subject to change without notice.
2014 © WOOX Innovations Limited. All rights reserved. Philips and the Philips' Shield Emblem are registered trademarks of Koninklijke Philips N.V. and are used by WOOX Innovations Limited under license from Koninklijke Philips N.V.

AZ1068_51_Short User Manual_V1.0

EN

Important

Safety

- Make sure that there is enough free space around the product for ventilation.
- Only use attachments or accessories specified by the manufacturer.
- Battery usage CAUTION – To prevent battery leakage which may result in bodily injury, property damage, or damage to the product:
  - Install the batteries correctly, + and - as marked on the product.
    - Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.).
    - Remove the batteries when the product is not used for a long time.
    - The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Use only power supplies listed in the user manual.
- The product shall not be exposed to dripping or splashing.
- Do not place any sources of danger on the product (e.g. liquid filled objects, lighted candles).
- Where the mains plug or an appliance coupler is used as the disconnect device, the disconnect device shall remain readily operable.

Warning

- Never remove the casing of this device.
- Never lubricate any part of this device.
- Never place this device on other electrical equipment.
- Keep this device away from direct sunlight, naked flames or heat.
- Never look into the laser beam inside this device.
- Ensure that you always have easy access to the power cord, plug, or adaptor to disconnect this device from the power.

Notice

Any changes or modifications made to this device that are not expressly approved by WOOX Innovations may void the user's authority to operate the equipment.

Disposal of your old product

Your product is designed and manufactured with high quality materials and components, which can be recycled and reused.

This symbol on a product means that the product is covered by European Directive 2012/19/EU. Inform yourself about the local separate collection system for electrical and electronic products. Follow local rules and never dispose of the product with normal household waste. Correct disposal of old products helps prevent negative consequences for the environment and human health.

Environmental information

All unnecessary packaging has been omitted. We have tried to make the packaging easy to separate into three materials: cardboard (box), polystyrene foam (buffer) and polyethylene (bags, protective foam sheet.)

Your system consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialized company. Please observe the local regulations regarding the disposal of packaging materials, exhausted batteries and old equipment.

Be responsible
Respect copyrights

The making of unauthorized copies of copy-protected material, including computer programs, files, broadcasts and sound recordings, may be an infringement of copyrights and constitute a criminal offence. This equipment should not be used for such purposes.

This apparatus includes these labels:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Class II equipment symbol

This symbol indicates that the apparatus has a double insulation system.

Note

- The type plate is located on the bottom of the device.

Specifications

Amplifier

Total Output Power	5 W
Frequency Response	125 -16000 Hz, -3dB
Signal to Noise Ratio	>55 dBA
Total Harmonic Distortion	<1 %

Disc

Laser Type	Semiconductor
Disc Diameter	12 cm/8 cm
Support Disc	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Audio DAC	24 Bits / 44.1 kHz
Total Harmonic Distortion	<1% (1 kHz)
Frequency Response	60 Hz - 16 kHz; ±3 dB
S/N Ratio	>55 dBA

USB

USB Direct Version	USB 1.1 or 2.0
USB 5 V Power	≤500 mA

Tuner

Tuning Range	FM: 87.5-108 MHz
Total Harmonic Distortion	<3%
Signal to Noise Ratio	>50 dBA

General information

Power Supply:	
- AC Power	220 - 240V~, 50/60 Hz;
- Battery	6 x 1.5 V R14/UM2/C CELL batteries
Operation Power Consumption	16 W
Dimensions - Main unit (W x H x D)	291 x 142 x 243 mm
Weight - main unit	1.7 kg

KK

Маңызды ақпарат

Қауіпсіздік

- Желдету үшін өнім айналасында жеткілікті бос орын бар екендігін тексеріңіз.
- Тек өндіруші көрсеткен қосымша құралдарды немесе аксессуарларды қолданыңыз.
- Батареяны пайдалану туралы ЕСКЕРТУ - Батарея ағып, нәтижесінде дене жарақатының, мүліктің бүлінуінің немесе өнімнің зақымдалуын болдырмау үшін:
  - Батареяларды өнімде белгіленгендей + және - белгілері бойынша дұрыстап салыңыз.
    - Батареяларды араластырып пайдаланбаңыз (ескі және жаңа немесе көміртекті және сілтілі, т.б.).
    - Өнім ұзақ уақыт пайдаланылмаған кезде батареяларды шығарып қойыңыз.
    - Батареяларды күн сәулесі, от немесе т.с.с сияқты артық қызу көзіне шығармау керек.
- Тек пайдаланушы нұсқаулығындағы тізімде берілген қуат көздерімен қолданыңыз.
- Өнімге сұйықтық тамшыламауы немесе шашырамауы тиіс.
- Өнімнің үстіне қандай да бір қауіп көздерін (мысалы, сұйықтық толтырылған заттар, жағылған шырақтар) қоймаңыз.
- Желі істікшесі немесе құралды жалғаушы ажырату құрылғысы ретінде қолданылғанда ажырату құрылғысы жұмыс істеуге дайын күйінде қалады.

Абайлаңыз

- Бұл құрылғының сыртқы корпусын шешуші болмаңыз.
- Бұл құрылғының ешбір бөлігін майлаушы болмаңыз.
- Бұл құрылғыны басқа электр құрылғыларының үстіне қоюшы болмаңыз.
- Бұл құрылғыны күн сәулесі тікелей түсетін жерлерден, ашық жалыннан немесе қызудан алыс ұстаңыз.
- Бұл құрылғыдағы лазер сәулесіне ешқашан қарамаңыз.
- Бұл құрылғыны қуат көзінен ажырату үшін қуат сымына, штепсельге немесе адаптерге әрдайым оңай қол жетуін қамтамасыз етіңіз.

Ескерту

WOOX Innovations тікелей рұқсат бермеген құрылғыға енгізілген қандайда бір өзгерістер немесе түрлендірулер пайдаланушының жабдықты пайдалану құқығынан айыруы мүмкін.

Ескірген өнімді тастау

Бұл өнім қайта өңдеп, қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен бөлшектерден жасалған.

Өнімдегі бұл таңба өнімнің 2012/19/EU еуропалық директивасы арқылы қамтылатынын білдіреді. Электр және электрондық бұйымдардың қалдықтарын жинау жөніндегі жергілікті ережелерімен танысып алыңыз. Жергілікті ережелерді орындаңыз және бұйымдарды әдеттегі тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Ескі бұйымдарды қоқысқа дұрыс тастау қоршаған ортаға және адам денсаулығына тиетін зиянды әсерлердің алдын алуға көмектеседі.

Айналаны қорғау мәселелер ақпараты

Барлық қажетсіз орамдар алынып тасталған. Біз орамды үш материалға оңай ажыратылатын етіп жасауға тырыстық: картон (қорап), көбік полистирол (буфер) және полиэтилен (дорбалар, қорғағыш көбік орауышы.)

Жүйе мамандандырылған компания тарапынан бөлшектенген жағдайда қайта өңдеп, қайта пайдалануға болатын материалдардан тұрады. Орауыш материалдар, ресурсы біткен батареялар мен ескірген жабдықты тастауға қатысты жергілікті ережелерді ұстаныңыз.

Be responsible
Respect copyrights

Көшіруден қорғалған материалдың, соның ішінде компьютерлік бағдарламалардың, файлдардың, телерадио хабарлары мен дыбыстық жазбалардың көшірмелерін рұқсатсыз жасау авторлық құқықты бұзу және қылмыстық іс болуы мүмкін. Бұл жабдық осындай мақсаттарда пайдаланылмауы тиіс.

Бұл құрылғы мына белгілерді қамтиды:

CLASS 1
LASER PRODUCT

II сыныпты жабдық таңбасы

Бұл таңба осы құрылғыда екі еселік оқшаулау жүйесінің бар екендігін көрсетеді.

Ескертпе

- Типтік кесте құрылғының астыңғы жағында орналасқан.

Ерекшеліктер

Күшейткіш

Жалпы шығыс қуаты	5 Вт
Жиілік жауабы	125-16000 Гц, -3дБ
Сигнал-шу арақатынасы	>55 дБА
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	< 1%

Диск

Лазер түрі	Жартылай өткізгіш
Диск диаметрі	12 см/8 см
Қолдау көрсетілетін диск	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Дыбыс DAC	24 бит / 44,1 кГц
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<1% (1 кГц)
Жиілік жауабы	60 Гц - 16 кГц; ±3 дБ
С/Ш қатынасы	>55 дБА

USB

USB Direct нұсқасы	USB 1.1 не 2.0
USB қуаты 5 В	≤500 мА

Тюнер

Реттеу ауқымы	FM: 87,5-108 МГц
Жалпы гармоникалық бұрмаланулар	<3%
Сигнал-шу арақатынасы	>50 дБА

Жалпы ақпарат

Қуат көзі:	
- Айнымалы ток қуаты	220-240 В, 50/60 Гц;
- Батарея	6 x 1,5 В R14/UM2/C CELL батареясы
Жұмыс үшін қуат тұтынуы	16 Вт
Өлшемдер - негізгі құрылғы (Е x Б x Д)	291 x 142 x 243 мм
Салмағы - негізгі құрылғы	1,7 кг

RU

Важная информация!

Техника безопасности

- Убедитесь, что вокруг устройства достаточно пространства для вентиляции.
- Используйте только принадлежности/аксессуары, рекомендованные производителем.
- Использование элементов питания. ВНИМАНИЕ! Для предотвращения утечки электролита, что может привести к телесным повреждениям, порче имущества или повреждению устройства, соблюдайте следующие правила.
  - Устанавливайте элементы питания правильно, соблюдая указанную полярность (знаки «+» и «-»).
    - Не устанавливайте одновременно элементы питания разных типов (старые и новые; угольные и щелочные и т.п.).
    - Извлекайте элементы питания, если устройство не используется в течение длительного времени.
    - Элементы питания нельзя подвергать чрезмерному нагреву, такому как прямые солнечные лучи, огонь и т.п.
- Используйте только источники питания, перечисленные в руководстве пользователя.
- Не допускайте попадания капель или брызг на устройство.
- Не помещайте на устройство потенциально опасные предметы (например, сосуды с жидкостями и зажженные свечи).
- Если шнур питания или штепсель используются для отключения устройства, доступ к ним должен оставаться свободным.

Предупреждение

- Запрещается снимать корпус прибора.
- Запрещается смазывать детали прибора.
- Запрещается устанавливать этот прибор на другие электрические устройства.
- Берегите прибор от воздействия прямых солнечных лучей, открытого огня и источников тепла.
- Запрещается смотреть на лазерный луч внутри прибора.
- Убедитесь, что обеспечен легкий доступ к сетевому шнуру, вилке или адаптеру для отключения устройства от электросети.

Уведомление

Внесение любых изменений, не одобренных непосредственно WOOX Innovations, могут привести к утрате пользователем права на использование устройства.

Утилизация изделия

Данное изделие изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые подлежат повторной переработке и вторичному использованию.

Этот символ на изделии означает, что оно подпадает под действие Директивы Европейского парламента и Совета 2012/19/EC. Узнайте о правилах местного законодательства по раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий. Действуйте в соответствии с местным законодательством и не выбрасывайте изделия вместе с бытовым мусором. Правильная утилизация отслуживших изделий поможет предотвратить негативное воздействие на окружающую среду и здоровье человека.

Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

Be responsible
Respect copyrights

Незаконное создание копий материалов, защищенных от копирования, в том числе компьютерных программ, файлов, музыкальных записей и записей теле- и радиопередач, может являться нарушением закона об авторском праве и быть уголовно наказуемым. Данное оборудование не может быть использовано в этих целях.

На устройстве имеются следующие этикетки.

CLASS 1
LASER PRODUCT

Символ оборудования класса II

Этот символ указывает на то, что устройство оснащено системой двойной изоляции.

Примечание

- Таблицу с обозначениями см. на нижней панели устройства.

Характеристики

Усилитель

Общая выходная мощность	5 Вт
Частотный отклик	125—16 000 Гц, -3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 %

Диск

Тип лазера	Полупроводниковый
Диаметр диска	12 см/8 см
Поддержка дисков	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифровой аудиопреобразователь	24 бит/44,1 кГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 1 % (1 кГц)
Частотный отклик	60 Гц — 16 кГц, ± 3 дБ
Отношение сигнал/шум	> 55 дБА

USB

Версия USB Direct	USB 1.1 или 2.0
Питание USB 5 В	≤500 мА

Радио

Частотный диапазон	FM: 87,5–108 МГц
Коэффициент нелинейных искажений	< 3 %
Отношение сигнал/шум	> 50 дБА

Общая информация

Источник питания	
- От сети переменного тока	220—240 В~, 50—60 Гц;
- От батарей	6 батарей 1,5 В, R14/UM2/C
Энергопотребление во время работы	16 Вт
Размеры — основное устройство (Ш x В x Г)	291 x 142 x 243 мм
Вес — основное устройство	1,7 кг

UK

Важливо

Безпека

- Довкола пристрою має бути достатньо вільного простору для вентиляції.
- Використовуйте лише насадки чи аксесуари, вказані виробником.
- ПОПЕРЕДЖЕННЯ щодо використання батареї – Для запобігання витіканню батареї, що може спричинити тілесні ушкодження, пошкодження майна чи виробу:
  - Встановлюйте батареї належним чином, враховуючи значення полярності + та -, як це вказано на виробі.
    - Не використовуйте одночасно різні типи батарей (старі та нові, вуглецеві та лужні тощо).
    - Якщо Ви не плануєте користуватися виробом тривалий час, батареї слід вийняти.
    - Батареї слід оберігати від надмірної дії тепла (наприклад сонячних променів, вогню тощо).
- Використовуйте лише блоки живлення, вказані у посібнику користувача.
- Уникайте витікання чи розбризкування води на пристрій.
- Не ставте на пристрій жодних речей, які можуть пошкодити його (наприклад, ємності з рідиною, запалені свічки тощо).
- Якщо для вимикання пристрою використовується штепсельна вилка або штепсель, слід стежити за його справністю.

Попередження

- У жодному разі не знімайте корпус пристрою.
- Деталі цього пристрою не можна змащувати.
- У жодному разі не ставте пристрій на інше електричне обладнання.
- Зберігайте пристрій подалі від прямих сонячних променів, джерел відкритого вогню або тепла.
- Не дивіться на промені лазера всередині пристрою.
- Слідкуйте за тим, щоб кабель живлення, штекер чи адаптер завжди можна було легко від'єднати від електромережі в разі потреби.

Примітка

Внесення будь-яких змін чи модифікації цього пристрою, які не є позитивно схвалені компанією WOOX Innovations, можуть позбавити користувачів права користуватися цим пристроєм.

Утилізація старого виробу

Виріб виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна переробити та використовувати повторно.

Цей символ на виробі означає, що цей виріб відповідає вимогам Директиви ЄС 2012/19/EU. Дізнайтеся про місцеву систему розділеного збору електричних та електронних пристроїв. Дотримуйтесь місцевих правил і не утилізуйте цей виріб зі звичайними побутовими відходами. Належна утилізація старих виробів допоможе запобігти негативному впливу на навколишнє середовище та здоров'я людей.

Інформація про довкілля

Для упаковки виробу було використано лише потрібні матеріали. Ми подбали про те, щоб упаковку можна було легко розділити на три види матеріалу: картон (коробка), пінополістирол (амортизуючий матеріал) та поліетилен (пакети, захисний пінопластовий лист).

Система містить матеріали, які в розібраному вигляді можна здати на переробку та повторне використання у відповідний центр. Утилізуйте пакувальні матеріали, використані батареї та непотрібні пристрої відповідно до місцевих правових норм.

Be responsible
Respect copyrights

Несанкціоноване виготовлення копій матеріалу, захищеного від копіювання, зокрема комп'ютерних програм, файлів, записів програм та звукозаписів, може порушувати авторські права і становити карний злочин. Цей пристрій забороняється використовувати для таких цілей.

На пристрої є такі етикетки:

CLASS 1
LASER PRODUCT

Символ пристрою класу II

Цей символ означає, що пристрій має подвійну ізоляцію.

Примітка

- Табличка з даними знаходиться на дні пристрою.

Технічні характеристики

Підсилювач

Загальна вихідна потужність	5 Вт
Частота відповіді	125–16 000 Гц, -3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	>55 дБ (А)
Повне гармонійне викривлення	<1 %

Диск

Тип лазера	Напівпровідник
Діаметр диска	12 см/8 см
Диски, які підтримуються	CD-DA, CD-R, CD-RW, MP3-CD
Цифроаналоговий перетворювач аудіо	24 біт / 44,1 кГц
Повне гармонійне викривлення	<1% (1 кГц)
Частота відповіді	60 Гц – 16 кГц; ±3 дБ
Співвідношення "сигнал-шум"	>55 дБ (А)

USB

Версія прямого USB-з'єднання	USB 1.1 або 2.0
Живлення USB 5 В	≤ 500 мА

Тюнер

Діапазон налаштування	FM: 87,5–108 МГц
Повне гармонійне викривлення	<3%
Співвідношення "сигнал-шум"	>50 дБ (А)

Загальна інформація

Живлення:	220–240 В змінного струму, 50/60 Гц;
– Мережа змінного струму	
– Батарея	6 x 1,5 В типу "таблетка" R14/UM2/C CELL
Споживання електроенергії під час експлуатації	16 Вт
Розміри – головний блок (Ш x В x Г)	291 x 142 x 243 мм
Вага – головний блок	1,7 кг

Место для прикрепления кассового и товарного чеков

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Российская Федерация, Республика Беларусь, Қазақстан Республикасы*

Модель:	*Заполнение обязательно*
Серийный номер:	*Заполнение обязательно*
Дата продажи:	*Заполнение обязательно*

ПРОДАВЕЦ:

Название торговой организации:	*Заполнение обязательно*
Телефон торговой организации:	*Заполнение обязательно*
Адрес и E-mail:	*Заполнение желательно*

ПЕЧАТЬ ПРОДАВЦА

Изделие получил в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

Внимание! Требуйте полного заполнения гарантийного талона продавцом!

Гарантийный талон недействителен при его неправильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть прикреплены к настоящему гарантийному талону.

Дополнение к инструкции пользователя

Уважаемый Потребитель!
Благодарим Вас за покупку изделия под торговой маркой Philips

При покупке изделия убедительно просим проверить правильность заполнения гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправильного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании его в соответствии с правилами эксплуатации оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания вовнутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отличаются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Изготовитель: “WOOX Innovations Limited” (ВООКС Инновейшнс Лимитед), пятый этаж строение Филипс Электроникс, 5 Сайнс Парк Ист Авеню, Гонконг Сайнс Парк, Шатин, Нью Территориз, Гонконг. Импортер на территорию России и Таможенного Союза (в случае импортируемой продукции): ООО «ВООКС Инновейшнс Евразия», РФ, 123022 г. Москва, ул.Сергея Макеева, д.13. Импортер на территорию России и Таможенного Союза принимает претензии потребителей в случаях, предусмотренных Законом РФ «О защите прав потребителей» 07.02.1992 N 2300-1», в отношении товара, приобретенного на территории Российской Федерации. Юридическое лицо принимающее претензии в отношении товара, приобретенного на территории Республики Казахстан*: ТОО «Филипс Казахстан» ул. Манаса, 32А, Алматы, Казахстан. Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенны для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

Сроки и условия гарантии:

Наименование изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио/видеосистемы, проигрыватели, переносные и автомагнитолы, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фоторамки, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год

***исчисляется со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру (ххххГГННхххххх, где ГГ – год, НН номер недели, х – любой символ). Пример: AJ02**1328**123456 – дата изготовления 28 неделя 2013г. В случае затруднений при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр.*

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию, приобретенные и используемые исключительно для личных, семейных, домашних и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия.
2. отсутствия или ненадлежащего обслуживания изделия согласно рекомендаций инструкции по эксплуатации;
3. использования неоригинальных аксессуаров и/или расходных материалов, предусмотренных инструкцией по эксплуатации (если их использование привело к нарушению работоспособности изделия);
4. действий третьих лиц:
   - ремонта неуполномоченными лицами, внесения несанкционированных изготовителем конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения;
   - отклонения от Государственных Технических Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей; неправильной установки и/или подключения изделия;
   - подключения изделия к другому изделию/товару в не обесточенном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
5. действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары включая, но не ограничиваясь следующими: наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, защитные экраны, иные детали с ограниченным сроком эксплуатации.

Премиальные сервисные центры в РФ: Москва, 1й Варшавский пр-д, 1а, стр.3; С. Петербург, Ланское ш., 65. Дополнительную информацию о других ближайших к Вам сервисных центрах, времени их работы, а также информацию о продукции. Вы можете получить в Информационном центре по телефонам:

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200 0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), 8 (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РБ, в т.ч. с мобильных телефонов)	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)
Веб-сайт	www.philips.ru	www.philips.by	www.philips.kz

Зарегистрируйте Ваше изделие на сайте www.philips.ru/welcome и узнайте о преимуществах участия в Клубе Philips

**Кепілдік талонның мәтінінің қазақ тілінде алу үшін, Филипс ақпараттық орталығына немесе www.philips.kz веб-сайты на хабарласыңыз.*

Місце для прикріплення касового і товарного чеків

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Україна

Модель:	*Заповнення обов'язково*
Серійний номер:	*Заповнення обов'язково*
Дата продажу:	*Заповнення обов'язково*

ПРОДАВЕЦЬ:

Назва торгової організації:	*Заповнення обов'язково*
Телефон торгової організації:	*Заповнення обов'язково*
Адреса та E-mail:	*Заповнення бажано*

ПЕЧАТКА ПРОДАВЦЯ

Виріб отримав у справному стані, в повній комплектності, з інструкцією по експлуатації українською мовою. З усіма технічними характеристиками, функціональними можливостями і правилами експлуатації ознайомлений. Виріб оглянуто та перевірено в моїй присутності, претензій щодо якості і зовнішнього вигляду не маю. Все зазначене в інструкції по експлуатації та гарантійному талоні зобов'язуюсь виконувати і гарантую виконання всіма користувачами виробу.

З умовами гарантії ознайомлений і згоден.

(П.І.Б. та підпис покупця)

Увага! Вимагайте повного заповнення гарантійного талону продавцем!

Гарантійний талон недійсний при його неправильному або неповному заповненні, без печатки продавця і підпису покупця. Касовий і товарний чеки про купівлю повинні бути прикріплені до цього гарантійного талону.

Додаток до інструкції користувача

Шановний Споживач!
Дякуємо Вам за покупку виробу під торговою маркою Philips

При купівлі виробу переконливо просимо перевірити правильність заповнення гарантійного талону. Серійний номер та найменування моделі придбаного Вами виробу повинні бути ідентичні запису в гарантійному талоні. Не допускається внесення в талон жодних змін, виправлень. У разі неправильного або неповного заповнення гарантійного талону, а також якщо чек не прикріплений до гарантійного талону при купівлі Вами виробу - негайно зверніться до продавця.

Виріб являється технічно складним товаром. При дбайливому і уважному ставленні і використанні його відповідно до правил експлуатації він буде надійно служити Вам довгі роки. У ході експлуатації виробу не допускайте механічних пошкоджень виробу, попадання всередину сторонніх предметів, рідин, комах та ін, протягом усього терміну служби стежте за збереженням повної ідентифікаційної інформації з найменуванням моделі та серійного номеру на виробі. Щоб уникнути можливих непорозумінь зберігайте протягом всього терміну служби документи, що додаються до виробу при його продажу (даний гарантійний талон, товарний і касовий чеки, накладні, інструкцію користувача та інші документи). Якщо в процесі експлуатації Ви виявите, що параметри роботи виробу відрізняються від зазначених в інструкції користувача, зверніться, будь ласка, за консультацією до Інформаційного Центру.

Виробник: "WOOX Innovations Limited" (ВООКС Інновейшнс Лімітед), п'ятий поверх будова Філіпс Електронікс, 5 Сайнс Парк Іст Авеню, Гонконг Сайнс Парк, Шатин, Нью Терріторіз, Гонконг. Імпортер: ТОВ «ВООКС ІННОВЕЙШНЗ УКРАЇНА». Україна, 03038, м. Київ, вул.М.Грінченка, 4. Якщо придбаний Вами виріб потребує спеціальної установки і підключення, рекомендуємо звернутися в організацію, що спеціалізується на наданні таких послуг. Особа (компанія), яка здійснила Вам установку, несе відповідальність за правильність проведеної роботи. Пам'ятайте, кваліфіковане встановлення та підключення виробу істотні для його подальшого правильного функціонування та гарантійного обслуговування.

Термін та умови гарантії:

Назва виробу	Гарантійний строк*	Строк служби*
Домашні медіацентри	1 рік	5 років
Стаціонарні аудіо / відеосистеми, програвачі, переносні автомагнітоли, автомобільні медіацентри та підсилювачі	1 рік	3 роки
Портативні пристрої, переносні програвачі, диктофони, фоторамки, комп'ютерна периферія, автомобільна акустика, індивідуальні прийомопередаючі пристрої, обслуговуємий пульти ДУ, навушники безпроводові	1 рік	1 рік

** відраховується з дня передачі товару споживачеві або з дати виготовлення, якщо дату передачі визначити неможливо. Дату виготовлення виробу Ви можете визначити по серійному номеру (ххххРРННхххххх, де РР - рік, НН номер тижня, х - будь-який символ). Приклад: AJ021328123456 - дата виготовлення 28 тиждень 2013р. У випадку ускладнень при визначенні дати виготовлення зверніться, будь ласка, до Інформаційного Центру.*

Ця гарантія поширюється тільки на вироби :

1. які мають повну ідентифікаційну інформацію, придбані та використовуються виняткова для особистих, сімейних, домашніх і інших потреб, не пов'язаних зі здійсненням підприємницької діяльності; по закінченню терміну служби зверніться до авторизованого сервісного центру для проведення профілактичних робіт та отримання рекомендацій щодо подальшої експлуатації виробу.
2. офіційно імпортовані на територію України;
3. при пред'явленні гарантійного талону, заповненого в момент продажу товару, і з обов'язковим зазначенням: моделі виробу, серійного номеру, дати продажу і печатки торгуючої організації;

Гарантійне обслуговування не поширюється на вироби, недоліки яких виникли внаслідок :

1. порушення Споживачем правил експлуатації, зберігання або транспортування виробу.
2. відсутності або неналежного обслуговування виробу згідно рекомендацій інструкції по експлуатації;
3. використання неоригінальних аксесуарів та/або витратних матеріалів, передбачених інструкцією по експлуатації (якщо їх використання спричинило порушення працездатності виробу);
4. дій третіх осіб :
   - ремонту неуповноваженими особами, внесення несанкціонованих виробником конструктивних або схемотехнічних змін і змін програмного забезпечення;
   - відхилення від Державних Технічних Стандартів (ГОСТів) і норм живлення, телекомунікаційних і кабельних мереж;
   - неправильної установки та/або підключення виробу;
   - підключення виробу до іншого виробу/товару в не знеструмленому стані (будь-які з'єднання повинні здійснюватися тільки після відключення всіх виробів/товарів від електромережі).
5. дії непереборної сили (стихія, пожежа, блискавка тощо.).

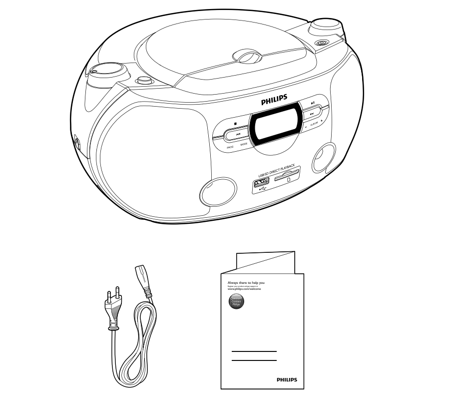
Гарантія не поширюється також на витратні матеріали та аксесуари включаючи, але не обмежуючись наступними: проводові навушники, чохли, з'єднувальні кабелі, вироби зі скла, змінні лампи, батареї та акумулятори, захисні екрани, інші деталі з обмеженим терміном експлуатації.

Гарантія не надається у разі виправлень і підробки необхідних документів, а також на неофіційно імпортовані вироби (гарантія надається організацією, яка імпортувала вироби).

Умови гарантії не порушують прав, наданих споживачеві згідно з чинним законодавством. Права надані споживача згідно зі ст. 8 Закону України «Про захист прав споживачів» виконуються тільки у разі підтвердження виявлених недоліків уповноваженими сервісними центрами.

Інформацію про найближчі до Вас сервісні центри, години їх роботи, а також інформацію про продукцію Philips Ви можете отримати в Інформаційному центрі за телефоном 0-800-500-697 (дзвінок безкоштовний зі стаціонарних телефонів) або на сайті www.philips.ua.

Зареєструйте свій виріб на сайті www.Philips.ru/welcome і дізнайтесь про переваги участі в Клубі Philips

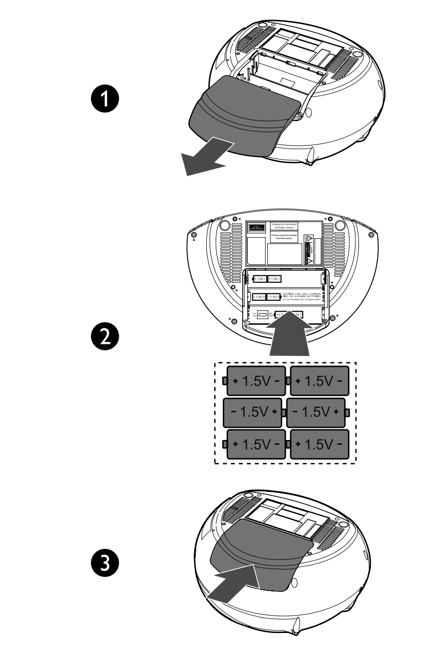


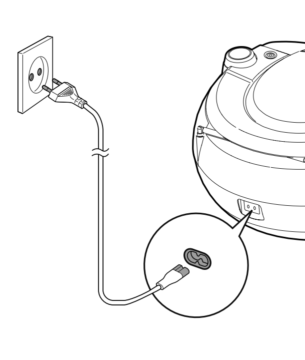
EN Before using your product, read all the accompanying safety information.

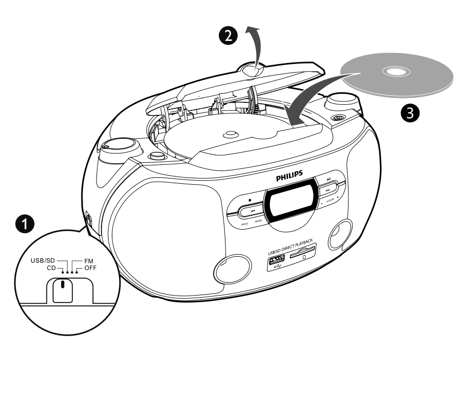
KK Өнімді пайдаланбастан бұрын барлық қосымша қауіпсіздік ақпаратын оқыңыз.

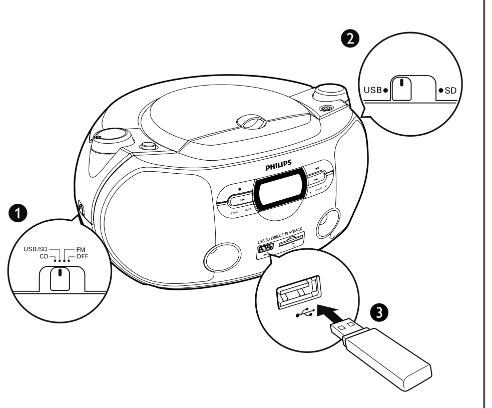
RU Перед использованием устройства необходимо ознакомиться со всеми прилагаемыми инструкциями по безопасности.

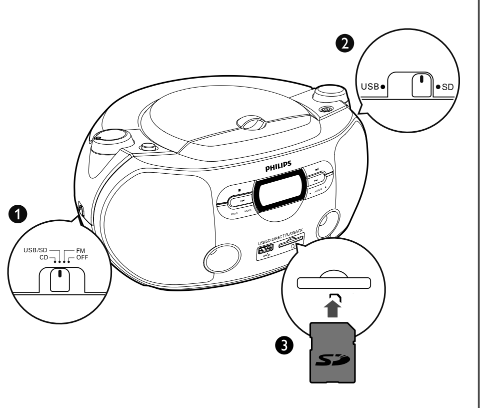
UK Перед використанням виробу прочитайте усю інформацію з техніки безпеки, що додається.

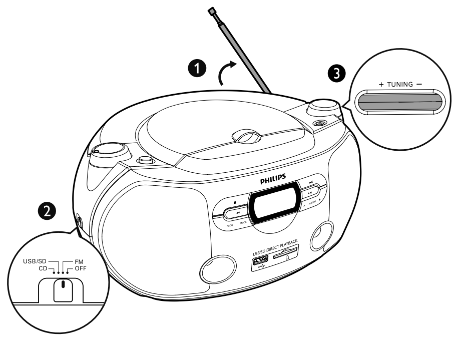










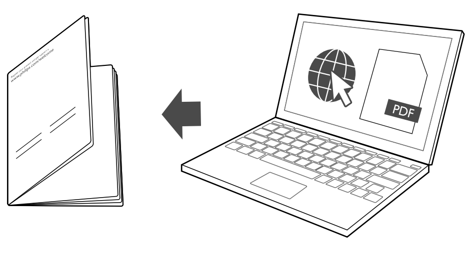


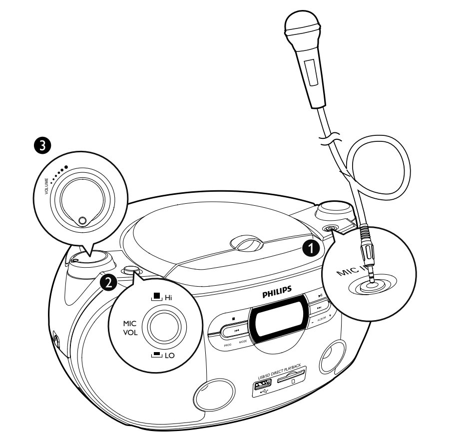
EN No information is displayed in FM mode.

KK FM режимінде ақпарат көрсетілмейді.

RU В режиме FM информация не отображается.

UK У режимі FM інформація не відображається.





EN When using a low sensitivity microphone, press **MIC VOL** up to **HI** to increase microphone loudness.

When using a high sensitivity microphone, press **MIC VOL** down to **LO** to avoid echo noise.

Tips:

- To avoid echo noise, disconnect or turn off the microphone, or put the microphone away from the device when not in use.
- The sound quality of different microphones may vary with their sensitivity.

KK Сезімталдығы төмен микрофонды пайдаланғанда микрофонның дыбыс деңгейін арттыру үшін **MIC VOL**түймесін жоғарыға **HI (Жоғары)** күйіне басыңыз.

Сезімталдығы жоғары микрофонды пайдаланғанда жаңғырық шуын болдырмау үшін **MIC VOL** түймесін төменге **LO (Төмен)** күйіне басыңыз.

Кеңестер:

Жаңғырық шуын болдырмау үшін пайдаланбаған кезде микрофонды ажыратыңыз немесе өшіріңіз, я болмаса, микрофонды құрылғыдан ары қойыңыз.

Әр түрлі микрофондардың дыбыс сапасы сезімталдығына қарай өзгеріп отыруы мүмкін

RU При использовании микрофона с низким уровнем чувствительности переместите **MIC VOL**вверх в положение **HI**, чтобы увеличить громкость микрофона.

При использовании микрофона с высоким уровнем чувствительности переместите **MIC VOL** вниз в положение **LO** во избежание появления эха.

Советы:

Во избежание появления эха отсоедините, отключите микрофон или, если он не используется, поместите микрофон на некотором расстоянии от устройства.

Качество звука микрофона зависит от уровня чувствительности.

UK За налаштування низького рівня чутливості мікрофона натисніть кнопку **MIC VOL**вгору до **HI** для збільшення гучності мікрофона.

За налаштування високої чутливості мікрофона натисніть кнопку **MIC VOL** вниз до **LO** для запобігання шуму відлуння.

Поради.

Для запобігання шуму відлуння від'єднайте або вимкніть мікрофон або поставте його подалі від пристрою, коли він не використовується.

Якість звуку різних мікрофонів може відрізнятися залежно від їх чутливості.

EN

Control play

VOLUME	Rotate to adjust volume.
■	Stop play.
▶❚❚	Pause or resume play.
❙◀◀ / ▶▶❙	Press to select the previous/next track. Press and hold to fast backward/forward in a track.
PROG	In CD/USB/SD mode, program tracks.
MODE	Select a play mode. [⟲] (repeat): Repeat a track. **[⟲ ALB]** (repeat album): Repeat an album. **[⟲ ALL]** (repeat all): Repeat play of an entire CD/program. [⤮] (shuffle): Play tracks randomly. To resume normal play, press **MODE** repeatedly until none of the above icons is shown.
- ALBUM +	Select the previous/next album.

* Shuffle play cannot be selected when you play programmed tracks.

KK

Ойнатуды басқару

VOLUME	Дыбыс деңгейін реттеу үшін бұрыңыз.
■	Ойнатуды тоқтату.
▶❚❚	Ойнатуды уақытша тоқтату немесе жалғастыру.
❙◀◀ / ▶▶❙	Алдыңғы/келесі тректі таңдау үшін басыңыз. Тректің ішінен артқа/алға іздеу үшін басып тұрыңыз.
PROG	CD/USB/SD режимінде бағдарлама бақылайды.
MODE	Ойнату режимін таңдау. [⟲] (қайталау): тректі қайталау: **[⟲ ALB]** (альбомды қайталау): альбомды қайталау. **[⟲ ALL]** (барлығын қайталау): бүкіл ықшам дискіні/бағдарламаны қайталап ойнату. [⤮] (аралас): тректерді кездейсоқ ретпен ойнату. Қалыпты ойнатуды жалғастыру үшін жоғарыдағы белгішелердің ешқайсысы көрсетілмейтін болғанша **MODE** түймесін қайталап басыңыз.
- ALBUM +	Алдыңғы/келесі альбомды таңдау.

* Бағдарламаға енгізілген тректерді ойнатқанда еркін ойнатуды таңдау мүмкін емес.

RU

Управление воспроизведением

VOLUME	Поверните для настройки уровня громкости.
■	Остановка воспроизведения.
▶❚❚	Приостановка или возобновление воспроизведения.
❙◀◀ / ▶▶❙	Нажмите для выбора предыдущей/следующей дорожки. Нажмите и удерживайте для быстрой перемотки дорожки назад/вперед.
PROG	Программирование дорожек в режиме CD/USB/SD.
MODE	Выбор режима воспроизведения. **[⟲]**(повторить) - повторное воспроизведение дорожки. **[⟲ ALB]**(повторить альбом) - повторное воспроизведение альбома. **[⟲ ALL]**(повторить все) - повторное воспроизведение всех дорожек с компакт-диска/всех запрограммированных дорожек. [⤮](в произвольном порядке) - воспроизведение дорожек в случайном порядке. Для возобновления воспроизведения в обычном режиме повторно нажимайте кнопку **MODE**, пока не исчезнут все описанные выше значки.
- ALBUM +	Выбор предыдущего/следующего альбома.

* При проигрывании запрограммированных дорожек режим воспроизведения в произвольном порядке выбрать нельзя.

UK

Керування відтворенням

VOLUME	Повертайте для налаштування гучності.
■	Зупинка відтворення.
▶❚❚	Призупинення або відновлення відтворення.
❙◀◀ / ▶▶❙	Натискайте для вибору попередньої/наступної доріжки. Натискайте й утримуйте для швидкої прокрутки назад/вперед у межах доріжки.
PROG	У режимі CD/USB/SD: програмування доріжок.
MODE	Вибір режиму відтворення. **[⟲]** (повторити): повторне відтворення доріжки. **[⟲ ALB]** (повторити альбом): повторне відтворення альбому. **[⟲ ALL]**(повторити все): повторне відтворення цілого компакт-диска/програми. **[⤮]**(довільно): довільне відтворення доріжок. Щоб відновити звичайне відтворення, натисніть MODE кілька разів, поки жодна з піктограм, показаних вище, не буде відображатися.
- ALBUM +	Вибір попереднього/наступного альбому.

* Під час відтворення запрограмованих доріжок неможливо вибрати режим довільного відтворення.